Beschluss Nr./N. Delibera: 1007/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 1007
Sitzung vom 23/11/2021
Seduta del

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Waltraud Deeg	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Giuliano Vettorato	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Massimo Bessone	
	Maria Hochgruber Kuenzer	
	Arnold Schuler	
	Thomas Widmann	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Gemeinde Mals: Genehmigung einer Änderung am Landschaftsplan - Anpassung der Bestimmungen an das L.G. Nr. 9/2018 Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 28.09.2021

Oggetto:

Comune di Malles Venosta: Approvazione di una modifica al piano paesaggistico - Adattamento delle norme alla L.P n. 9/2018 Deliberazione consiliare n. 31 del 28/09/2021

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 28.5 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 1007/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:

Die Landesverwaltung hat mit Vorschlag der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung vom 04.06.2020, Prot. Nr. 363153, das Verfahren zur Anpassung der Bestimmungen des Landschaftsplanes der Gemeinde Mals an das neue Gesetz Raum und Landschaft L.G. Nr. 9/2018 eingeleitet. Aufbauend auf die geltenden Durchführungsbestimmungen des Landschaftsplanes bzw. des Gemeindebauleitplanes definieren die beiliegenden Schutzbestimmungen und Nutzungsvorschriften die einzelnen Schutzkategorien in Anpassung an die Vorgabe des neuen Gesetzes.

Es wurde das Verfahren gemäß Artikel 19 L.G. Nr. 13/1997 durchgeführt. Zu der vorgesehenen Änderung sind zwei Stellungnahmen eingebracht worden.
Von Seiten der Ansässigen im hinteren Matschertal wird um Streichung der Bestimmung in Art. 19 angesucht, welche eine Verkehrsbeschränkung für Nicht-Anrainer auf der Straße Matsch-Glieshof anregt, die von der Gemeinde umgesetzt werden könnte. Begründet wird die Stellungnahme mit der Strukturschwäche des Tales, weshalb die Förderung der ländlichen Infrastrukturen bedeutsam ist, um das Kulturgut zu erhalten und insbesondere den Beschäftigten in der Landwirtschaft neue Perspektiven und Möglichkeiten zu eröffnen.
In der 2. Stellungnahme wird um Streichung des Ensembles Unter-, Mitter-, Oberwaal im Bereich der Gp. 622/3, K.G. Mals, ersucht, da die Voraussetzungen für die Ausweisung des Ensembles nicht gegeben seien, weil auf der Parzelle kein Waal und kein Waalweg bestünden.

Zudem ersucht die Gemeinde Mals mit Schreiben vom 17.07.2020 um Streichung des Baumes an der Landesstraße Burgeis-Schlinig aus der Liste der Naturdenkmäler, da dieser aus Sicherheitsgründen gefällt werden müsste. Als Ausgleich wird die Unterschutzstellung von zwei anderen, nahe gelegenen Mammutbäumen angeboten.

Die Landeskommission für Raum und Landschaft hat den Antrag überprüft und mit Beschluss Nr. 27/21 – 28.5 vom 24.06.2021 ein positives Gutachten erteilt. Der Artikel 1 wurde an die aktualisierte Fassung angepasst. Das Fällen von Bäumen ist in Artikel 67, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 geregelt und wird aus Artikel 5 ersatzlos gestrichen.
Die Kommission verweist darauf, dass mit der Ausweisung der Tourismuszone im hinteren

La Giunta Provinciale ha preso in considerazione quanto segue:

L'Amministrazione provinciale ha avviato con proposta della Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio del 04/06/2020, prot. n. 363153, il procedimento per l'adattamento delle norme del piano paesaggistico del Comune di Malles Venosta alla nuova legge Territorio e paesaggio L.P. n. 9/2018. Basandosi sulle norme di attuazione vigenti del piano paesaggistico nonché del piano urbanistico comunale, le prescrizioni di tutela e d'uso allegate definiscono le singole categorie di tutela in adeguamento alle direttive della nuova legge.

È stata applicata la procedura prevista dall'articolo 19 L.P. n. 13/1997. Sono state presentate due osservazione alla modifica prevista.
Da parte dei residenti dell'Alta Val di Mazia viene chiesto lo stralcio della norma dell'art. 19 che prevede una limitazione del traffico sulla strada Mazia-Maso Glies per i non residenti, la quale potrebbe essere attuata dal Comune. La motivazione dell'osservazione si basa sullo stato sottosviluppato della valle, a causa del quale diventa importante il sostegno delle infrastrutture rurali per mantenere il patrimonio culturale e soprattutto per creare nuove prospettive e possibilità a chi lavora nell'agricoltura.
Nella 2a osservazione si chiede lo stralcio dell'insieme Unter-, Mitter-, Oberwaal nei pressi della p.f. 622/3, C.C. Malles, perché mancano i presupposti per l'individuazione dell'insieme in quanto sulla particella non esistono né la roggia, né il sentiero lungo la roggia.

Inoltre, il Comune di Malles chiede con lettera del 17/07/2020 lo stralcio dell'albero sopra la strada provinciale Burgusio-Slingia dall'elenco dei monumenti naturali, perché dovrebbe essere abbattuto per motivi di sicurezza. Come compensazione propone il vincolo per altre due sequoie che si trovano nelle vicinanze.

La Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio ha esaminato la richiesta e con deliberazione n. 27/21 – 28.5 del 24/06/2021 ha espresso parere favorevole. L'articolo 1 è stato adattato alla forma attualizzata. L'abbattimento di alberi è regolamentato con articolo 67, comma 3 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 e viene stralciato dall'articolo 5 senza sostituzione.
La Commissione fa notare che con l'inserimento della zona turistica nell'Alta Val di

Beschluss Nr./N. Delibera: 1007/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Matschertal auch die Zufahrt als Gemeindestraße in den Bauleitplan eingetragen worden ist und sich somit die Voraussetzungen geändert haben. Da die Bestimmung in Art. 19 die Zuständigkeit für eventuelle Verkehrsregelungen der Gemeinde überträgt, sei es Aufgabe derselben die geänderte Situation in ihre Überlegungen mit einzubeziehen.
Nachdem gemäß LG Nr. 9/2018 die Zuständigkeit für Ensembles bei der Gemeinde liegt und es sich beim Unter-, Mitter-, Oberwaal um keine Ausweisung eines neuen, sondern lediglich um die Übernahme des bestehenden Ensembles handelt, spricht sich die Kommission für die Beibehaltung der genehmigten Eintragung gemäß Beschluss der Landesregierung vom 10.11.2015, Nr. 1289 aus. Insofern erscheint die Stellungnahme im laufenden Verfahren unbegründet. Wenn sich aufgrund einer Änderung durch die Gemeinde oder in Folge eines Gerichtsurteils, eine Neuabgrenzung des Ensembles ergibt, muss der Landschaftsplan diese übernehmen.
Die Kommission befürwortet die Streichung des Baumes an der Landesstraße Burgeis-Schlinig aus der Liste der Naturdenkmäler, aus Sicherheitsgründen. Sie würdigt das Angebot des Ausgleichs, welches aber bei einem stattlichen, heimischen Baum besser mit den Zielsetzungen des Gesetzes vereinbar wäre. Die Kartografie wird an diese Entscheidung gemäß graphischer Anlage angepasst, auf die Eintragung der beiden jüngeren Mammutbäume wird verzichtet.

Die Gemeinde beschließt mit Ratsbeschluss Nr. 31 vom 28.09.2021, unter Berücksichtigung des Gutachtens der Kommission, die Abänderung zum Landschaftsplan. Sie weist zudem darauf hin, dass die Gp. 622/3, K.G. Mals, weder im Grundbuch noch im Kataster aufscheint.

Die Landesregierung teilt die positiven Gutachten der Kommission und des Gemeinderates und befürwortet die Anpassung der Bestimmungen des Landschaftsplanes an das L.G. Nr. 9/2018 mit den von der Kommission vorgenommenen Änderungen. Mit der Streichung eines Baumes wird die Position des Naturdenkmals a) „ein Mammutbaum oberhalb der Straße nach Schlinig“ in der graphischen Anlage an das verbliebene Exemplar angepasst. Da, in Bezug auf die eingebrachten Stellungnahmen, sich die Gemeinde Mals die Argumentation der Landeskommission für Raum und Landschaft zu eigen macht, nimmt die Landesregierung keine weiteren Änderungen an den Bestimmungen vor; die von der Kommission genehmigte Version wird bestätigt.

Mazia è stata inserita nel piano urbanistico comunale anche la strada d’accesso come strada comunale e che le condizioni sono quindi cambiate. Poiché la norma dell’art. 19 delega al Comune la competenza per eventuali regolamenti del traffico, sarà dunque compito del Comune comprendere la situazione modificata nelle sue considerazioni.
Poiché secondo la L.P. n. 9/2018 la competenza per gli insiemi è delegata ai Comuni e visto che per l’insieme Unter-, Mitter-, Oberwaal non si tratta dell’individuazione di un nuovo insieme ma dell’inserimento di uno esistente, la Commissione si esprime favorevole al mantenimento dell’inserimento in vigore in base alla deliberazione delle Giunta Provinciale del 10/11/2015, n. 1289. In tale senso l’osservazione non sembra opportuna nel procedimento in corso. Se a causa di una modifica da parte del Comune oppure in seguito a una sentenza del tribunale risulterà una nuova delimitazione dell’insieme, il piano paesaggistico la dovrà adottare.
La Commissione si esprime favorevolmente alla cancellazione dell’albero sopra la strada provinciale Burgusio-Slingia dall’elenco monumenti naturali, per motivi di sicurezza. Apprezza anche l’offerta di una compensazione, che però sarebbe più compatibile con gli obiettivi della legge se si trattasse dell’inserimento di un albero maestoso, autoctono. La cartografia verrà adattata a questa decisione, come indicato nell’allegato grafico, si rinuncia all’inserimento delle due sequoie di modesta età.

Il Comune, con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 28/09/2021, tenendo conto del parere della Commissione, delibera la modifica al piano paesaggistico. Inoltre, fa presente che la p.f. 622/3, C.C. Malles, non si trova né nel libro fondiario né nel catasto.

La Giunta Provinciale condivide i pareri favorevoli della Commissione e del Consiglio comunale ed accetta l’adattamento delle norme del piano paesaggistico alla L.P. n. 9/2018 con le modifiche attuate dalla Commissione. Con la cancellazione di un albero viene adeguata la posizione del monumento naturale a) “una sequoia a monte della strada per Slingia“ negli allegati grafici all’esemplare rimasto. Visto che, per quanto riguarda le osservazioni, il Comune di Malles Venosta si fa propria l’argomentazione della Commissione provinciale, la Giunta Provinciale non esegue ulteriori modifiche alle norme; viene confermata la versione approvata dalla Commissione.

Beschluss Nr./N. Delibera: 1007/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Artikel 103 Absatz 2 des L.G. vom 10. Juli 2018, Nr. 9, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Verfahren für die Genehmigung von Plänen und Projekten, die bis zum 30. Juni 2020 bereits eingeleitet wurden, gemäß den bis dahin geltenden Bestimmungen und Verfahrensvorschriften abgeschlossen werden können.

L'art. 103 co. 2 della L.P. 10 luglio 2018, n. 9, e successive modifiche, prevede che le procedure per l'approvazione di piani e progetti che, alla data del 30 giugno 2020, risultavano già avviate, possano essere concluse in base alle norme e alle disposizioni procedimentali in vigore fino a tale data.

Die Landesregierung hat in folgende Rechtsgrundlagen Einsicht genommen:

1. in das Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 (Raum und Landschaft);
2. in das Landesgesetz vom 25. Juli 1970, Nr. 16 (Landschaftsschutz) und in das Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13 (Landesraumordnungsgesetz);
3. in den Beschluss der Landesregierung vom 29. August 2011, Nr. 1261 in geltender Fassung (Landschaftsplan der Gemeinde Mals);
4. in den Beschluss der Landesregierung vom 14. November 1994, Nr. 6786 in geltender Fassung (Bauleitplan der Gemeinde Mals).

La Giunta Provinciale ha preso atto della seguente normativa:

1. della legge provinciale del 10 luglio 2018, n. 9 (Territorio e paesaggio);
2. della legge provinciale del 25 luglio 1970, n. 16 (Tutela del paesaggio) e della legge provinciale del 11 agosto 1997, n. 13 (Legge urbanistica provinciale);
3. della deliberazione della Giunta Provinciale del 29 agosto 2011, n. 1261 e successive modifiche (Piano paesaggistico del Comune di Malles Venosta);
4. della deliberazione della Giunta Provinciale 14 novembre 1994, n. 6786 e successive modifiche (Piano urbanistico del Comune di Malles Venosta).

Die Landesregierung

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

La Giunta Provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Die Anpassung der Bestimmungen des Landschaftsplanes der Gemeinde Mals an das Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 ist, wie in den Prämissen angeführt, genehmigt. Die beiliegenden Schutzbestimmungen und Nutzungsvorschriften bilden Bestandteil dieses Beschlusses.
2. Wie im Artikel 4 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 26. Juni 2020, Nr. 24, festgelegt, werden durch die Genehmigung der Anpassung des Landschaftsplanes an die Vorgaben des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, jene Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan außer Kraft gesetzt, die Ensembles laut Artikel 11, Absatz 1, Buchstabe b) bzw. Natur- und Agrar-

1. L'adattamento delle norme del piano paesaggistico del Comune di Malles Venosta alla legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 è approvato, come specificato nelle premesse. Le prescrizioni di tutela e d'uso allegate fanno parte integrante di questa deliberazione.
2. Come stabilito dall'articolo 4 del decreto del Presidente della Provincia 26 giugno 2020, n. 24, con l'approvazione dell'adeguamento del piano paesaggistico alle disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, sono abrogate quelle norme di attuazione al piano urbanistico che riguardano gli insiemi di cui all'articolo 11, comma 1, lettera b) o superfici naturali e agricole di cui al comma 13

flächen laut Absatz 13 des genannten Landesgesetzes betreffen; es sind dies die Artikel 2, 3, 4, 5, 6, 7 und 41 der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan.

della predetta legge provinciale; si tratta degli articoli 2, 3, 4, 5, 6, 7 e 41 delle norme di attuazione del piano urbanistico.

Dieser Beschluss wird gemäß Art. 19, Abs. 9 des Landesraumordnungsgesetzes, L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13 i.g.F. im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am darauffolgenden Tag in Kraft.

La presente deliberazione viene pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'art. 19, comma 9 della legge urbanistica provinciale, L.P. 11/08/1997, n. 13 e successive modifiche ed entra in vigore il giorno successivo.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 1007/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Beschluss Nr./N. Delibera: 1007/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

LANDSCHAFTSPLAN DER GEMEINDE MALS

PIANO PAESAGGISTICO DEL COMUNE DI MALLES VENOSTA

SCHUTZBESTIMMUNGEN UND NUTZUNGSVORSCHRIFTEN

PRESCRIZIONI DI TUTELA E D'USO

GENEHMIGUNG

Beschluss der Landesregierung
Nr. 1261 vom 29. August 2011

Amtsblatt der Region Nr. 38 vom 20.09.2011

APPROVAZIONE

Deliberazione della Giunta Provinciale
n. 1261 del 29 agosto 2011

Bollettino Uff. della Reg. n. 38 del 20/09/2011

Harmonisierung
Dekret d. LR Nr. 21746 vom 08.11.2019
Amtsblatt der Region Nr. 47 vom 21.11.2019

Armonizzazione
Decreto dell'Ass. n. 21746 del 08/11/2019
Bollettino Uff. della Reg. n. 47 del 21/11/2019

Beschluss Nr./N. Delibera: 1007/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

I. TITEL
ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Art. 1
Gegenstand

(1) Die in den nachfolgenden Artikeln enthaltenen Bestimmungen werden unter Bezugnahme auf die Schutzkategorien laut den Artikeln 11, 12 und 13 und die Inhalte der Landschaftsplanung laut den Artikeln 45 und 47 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 festgesetzt.

(2) Bestandteil des Landschaftsplanes bilden:

a) der erläuternde Bericht,
b) die Schutzbestimmungen und Nutzungsvorschriften laut den nachfolgenden Artikeln,
c) die graphische Anlage im Maßstab 1:10.000 und 1:5.000.

(3) Der Nationalpark Stilfserjoch wurde mit Staatsgesetz Nr. 740 vom 24. April 1935 eingerichtet. Die Flächen des Nationalparks unterliegen nicht den Bestimmungen des vorliegenden Landschaftsplanes.

(4) Die Natura 2000 Gebiete Chavalatschalm im Nationalpark Stilfserjoch, Biotop Steppenvegetation Tartscher Leiten und Biotop Tartscher Bühel sind im Sinne der Richtlinie 92/43/EWG des Europäischen Rates vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wild lebenden Tiere und Pflanzen (Flora-Fauna-Habitat Richtlinie) und der Richtlinie 2009/147/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. November 2009 über die Erhaltung der wild lebenden Vogelarten (Vogelschutzrichtlinie) sowie gemäß Landesgesetzes vom 12. Mai 2010, Nr. 6 in geltender Fassung (Naturschutzgesetz) geschützt.

TITOLO I
DISPOSIZIONI GENERALI

Art. 1
Oggetto

(1) Le prescrizioni di cui agli articoli seguenti vengono determinate in riferimento alle categorie di tutela di cui agli articoli 11, 12 e 13 e ai contenuti della pianificazione paesaggistica di cui agli articoli 45 e 47 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.

(2) Elementi del piano paesaggistico sono:

a) la relazione illustrativa;
b) le prescrizioni di tutela e d'uso di cui agli articoli successivi;
c) l'allegato grafico in scala 1:10.000 e 1:5.000.

(3) Il Parco nazionale dello Stelvio è stato istituito con la legge statale n. 740 del 24 aprile 1935. Le superfici non sono soggette della normativa del presente piano paesaggistico.

(4) I siti Natura 2000 Alpe di Cavallaccio nel Parco nazionale dello Stelvio, Biotopo Vegetazione steppica Tartscher Leiten e Biotopo Tartscher Bühel sono protetti ai sensi della direttiva 92/43/CEE del 21 maggio 1992 relativa alla conservazione degli habitat naturali e seminaturali e della flora e della fauna selvatiche (Direttiva Habitat) e della direttiva 2009/147/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 30 novembre 2009 concernente la conservazione degli uccelli selvatici (Direttiva Uccelli) nonché della legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6 e successive modifiche (Legge di tutela della natura).

Beschluss Nr./N. Delibera: 1007/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

II. TITEL
LANDSCHAFTSGÜTER VON HERAUSRAGENDER LANDSCHAFTLICHER BEDEUTUNG

Art. 2
Schutzgegenstand

(1) Die in den nachfolgenden Artikeln des II. Titels aufgelisteten und in der graphischen Anlage eingetragenen Liegenschaften und Gebiete sind von besonderem öffentlichem Interesse und Gegenstand des Landschaftsschutzes laut Artikel 11 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9.

Art. 3
Naturdenkmäler

(1) Naturdenkmäler sind einzelne natürliche Objekte, die wegen ihrer Eigenart oder Seltenheit, ihres landschaftsprägenden Charakters oder ihrer ökologischen, hydrologischen oder geologischen Einmaligkeit im Interesse der Allgemeinheit erhaltenswürdig sind, einschließlich der Baumdenkmäler.

(2) Zu den Naturdenkmälern gehören:

a) ein Mammutbaum oberhalb der Straße nach Schlinig (NDM 046_G01)

b) zwei Rosskastanien (NDM 046_G02)

c) zwei Mammutbäume in Mals (NDM 046_G03)

d) Niedermoor-Feuchtwiese Fischgader (NDM 046_G04)

e) Niedermoor-Feuchtwiese - Fischweiher in Matsch (NDM 046_G05)

f) Niedermoor Matscheralmweiher (NDM 046_G06)

g) Niedermoor beim Pfaffensee (NDM 046_G07)

h) Kolk am Saldurbach (NDM 046_G08)

i) Allee längs der Reschenstaatsstraße zwischen Ossarium und Mals (NDM 046_G09)

TITOLO II
BENI PAESAGGISTICI DI PARTICOLARE VALORE PAESAGGISTICO

Art. 2
Oggetto di tutela

(1) Gli immobili e le aree di cui agli articoli successivi del titolo II individuati nell'allegato grafico, sono di notevole interesse pubblico e oggetto di tutela paesaggistica ai sensi dell'articolo 11 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.

Art. 3
Monumenti naturali

(1) I monumenti naturali, ovvero singoli oggetti naturali che, per la loro peculiarità o rarità, per la loro caratteristica di conferire una particolare impronta al paesaggio o per la loro singolarità ecologica, idrologica o geologica, meritano di essere conservati nell'interesse della collettività, ivi compresi gli alberi monumentali.

(2) Ai monumenti naturali appartengono:

a) una Sequoia a monte della strada per Slingia (NDM 046_G01)

b) due Ippocastani (NDM 046_G02)

c) due Sequoie a Malles (NDM 046_G03)

d) Torbiera bassa - prato paludoso Fischgader (NDM 046_G04)

e) Torbiera bassa - prato paludoso Fischweiher a Mazia (NDM 046_G05)

f) Torbiera bassa "Matscheralmweiher" (NDM 046_G06)

g) Torbiera bassa nei pressi del lago dei Preti (NDM 046_G07)

h) Gorgo del fiume Saldura (NDM 046_G08)

i) Viale alberato lungo la strada statale del Resia tra l'ossario e Malles (NDM 046_G09)

Beschluss Nr./N. Delibera: 1007/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

j) Saldurseengruppe (NDM 046_G10)

k) Rassasser See (NDM 046_G11)

l) Grünsee (NDM 046_G12)

m) Pfaffenseen (NDM 046_G13)

n) Trockenhang Planeil (NDM 046_G14)

o) Trockenhang Matsch (NDM 046_G15)

p) Reliktwald Malser Heide (NDM 046_G16)

q) Gostanera (NDM 046_G17)

r) Tartscher Weiher (NDM 046_G18)

(3) Es ist verboten, die angeführten Naturdenkmäler zu beschädigen oder zu beeinträchtigen.

Art. 4
Ensembles

(1) Ensembles sind Liegenschaftskomplexe, die ein charakteristisches Bild von ästhetischem und traditionellem Wert ergeben, einschließlich der historischen Ortskerne und Gebäudeansammlungen.

(2) Für die folgenden, mit Landesregierungsbeschluss Nr. 1289 vom 10.11.2015 ausgewiesenen Ensembles gelten die entsprechenden Erhaltungsmaßnahmen:

a) Mals, Viertel St. Benedikt und St. Martin

b) Mals, Viertel Unterdorf

c) Mals, Viertel Quadruvi

d) Mals, Puniweg

e) Mals, Viertel Oberdorf

f) Mals, Viertel Matscher Winkel

g) Mals, Gen. I. Verdross Straße

h) Mals, Bahnhof

i) Unter-, Mitter-, Oberwaal

j) Ulten

j) Laghi Saldur (NDM 046_G10)

k) Lago Rassass (NDM 046_G11)

l) Lago Verde (NDM 046_G12)

m) Laghi del Preti (NDM 046_G13)

n) Vegetazione steppica Planeil (NDM 046_G14)

o) Vegetazione steppica Mazia (NDM 046_G15)

p) Bosco isolato Malser Heide (NDM 046_G16)

q) Gostanera (NDM 046_G17)

r) Laghetto di Tarces (NDM 046_G18)

(3) È vietato danneggiare o compromettere i monumenti naturali elencati.

Art. 4
Insiemi

(1) Gli insiemi, ovvero complessi di beni immobili, detti insiemi, che presentano un caratteristico aspetto avente valore estetico e tradizionale, inclusi i centri e i nuclei storici.

(2) Per i seguenti insiemi, individuati con deliberazione della Giunta Provinciale n. 1289 del 10/11/2015, si applicano i relativi provvedimenti di tutela:

a) Malles, Quart. S. Benedetto und S. Martino

b) Malles, Quartiere Unterdorf

c) Malles, Quartiere Quadruvi

d) Malles, Via Puni

e) Malles, Quartiere Oberdorf

f) Malles, Quartiere Matscher Winkel

g) Malles, Via Gen. I. Verdross

h) Malles, Stazione

i) Unter-, Mitter-, Oberwaal

j) Ultimo

Beschluss Nr./N. Delibera: 1007/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

k) Tartsch

l) Tartscher Bühel

m) Muntatschinig

n) Laatsch, Oberdorf

o) Laatsch, Mitteldorf

p) Laatsch, Flutsch

q) Schleis

r) Polster Hof

s) Schlinig

t) Planöf Höfe

u) Marienberg und Fürstenburg

v) Burgeis, Kirchenviertel

w) Burgeis

x) Burgeis, St. Nikolaus

y) Fischgader Hof

z) Plawenn

aa) Alsack

ab) Planeil

ac) Matsch (Oberdorf)

ad) Burgruinen Matsch und Burgkapelle St. Martin

k) Tarces

l) Colle di Tarces

m) Montaschino

n) Laudes, Quartiere Oberdorf

o) Laudes, Quartiere Mitteldorf

p) Laudes, Quartiere Flutsch

q) Clusio

r) Maso Polster

s) Slingia

t) Masi Planöf

u) Marienberg e Fürstenburg

v) Burgusio, Quartiere Kirchenviertel

w) Burgusio

x) Burgusio, S. Nicolò

y) Maso Fischgader

z) Plavena

aa) Alsago

ab) Planol

ac) Mazia (Oberdorf)

ad) Rovine Castelli Mazia e cappella S. Martino

Art. 5
Geschützte Landschaftsteile

(1) Geschützte Landschaftsteile sind Teilbereiche der Landschaft, die zur Biodiversität und zur landschaftlichen Vielfalt sowie zur ökologischen Stabilität oder Durchlässigkeit im Biotopverbund beitragen.

(2) Zu den geschützten Landschaftsteilen gehören:

a) **Auwald:** Die als Auwald eingetragenen Flächen sind Überreste wertvollster Naturle-

Art. 5
Siti paesaggistici protetti

(1) I siti paesaggistici protetti, ovvero parti del territorio che concorrono ad assicurare la biodiversità e la varietà paesaggistica, nonché la stabilità o la permeabilità ecologica nella rete dei biotopi.

(2) Ai siti paesaggistici appartengono:

a) **Bosco ripariale:** Le aree contrassegnate come bosco ripariale rappresentano residui

Beschluss Nr./N. Delibera: 1007/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

bensräume mit einer bedrohten, aber sehr vielfältigen Flora und Fauna. Für deren Fortbestand ist die Erhaltung optimaler hydrologischer Verhältnisse und der charakteristischen Vegetation von großer Bedeutung. Kulturänderungen sind untersagt. Die Nutzung unterliegt den Vorschriften des Forstgesetzes und der entsprechenden Durchführungsbestimmungen.

b) **Feuchtgebiet:** „Feuchtgebiete“ sind hochwertige Naturlebensräume für eine spezialisierte und bedrohte Flora und Fauna. Für deren Fortbestand ist die Erhaltung der gegebenen hydrologischen Verhältnisse und der charakteristischen Vegetation von großer Bedeutung. Es sind deshalb Trockenlegungsarbeiten, die Torfentnahme, das Ablagern von Material jeglicher Art sowie das Ausbringen von Dünger untersagt. Gestattet ist die ordentliche Instandhaltung der bestehenden Gräben.

c) **Trockenrasen:** „Trockenrasen“ sind wertvolle Lebensräume gefährdeter und seltener Pflanzen- und Tierarten. Deshalb sind hier Düngung, Meliorierungen und Nutzungsintensivierungen sowie Aufforstungen verboten.

d) **Landschaftliche Strukturelemente:**

1) Trockenmauern, kulturhistorische Wege, Lesesteinwälle, Hecken und Baumgruppen, Flurgehölze und Ufervegetation sind wegen ihrer besonderen landschaftlichen, ökologischen und heimatkundlichen Bedeutung geschützt. Ihre Entfernung bzw. Veränderung unterliegt der landschaftsrechtlichen Genehmigung durch die Landesverwaltung, auch wenn sie in der graphischen Anlage nicht explizit ausgewiesen sind. Gestattet ist die ordentliche Instandhaltung.

2) Nicht ortsübliche Umzäunungen, insbesondere die Verwendung von Stacheldraht, sind nicht gestattet.

3) Wasserläufe und Gräben erfüllen als aquatische Lebensräume und Naturkorridore eine wichtige landschaftsökologische Funktion. Untersagt sind deren Zuschüttung oder Verrohrung (ausgenommen jene Stellen mit Wegüberbrückungen).

di habitat naturali con una grande biodiversità e molte specie minacciate, sia vegetali che animali. Per la loro salvaguardia è di grande importanza il mantenimento di caratteristiche idrologiche ottimali e della vegetazione tipica. Sono vietati cambiamenti di coltura. L'utilizzo soggiace alle prescrizioni dell’Ordinamento forestale e le relative norme di attuazione.

b) **Zona umida:** Le “zone umide” rappresentano habitat naturali di grande valore per una flora e fauna altamente specializzate e minacciate. Per la loro salvaguardia è di grande importanza il mantenimento delle caratteristiche idrologiche presenti e della vegetazione tipica. Sono perciò vietati le opere di prosciugamento del terreno, l'estrazione di torba, il deposito di materiale di qualsiasi genere nonché la concimazione. È consentita la manutenzione ordinaria dei fossi esistenti.

c) **Prato arido:** I “prati aridi” sono pregevoli habitat per una flora e fauna rara e minacciata. Pertanto, sono vietati la concimazione e l’esecuzione di bonifiche ed intensificazioni nonché il rimboschimento.

d) **Elementi strutturali paesaggistici:**

1) I muri a secco, i percorsi storico-culturali, argini di pietrame, siepi e gruppi di alberi, boschetti isolati e la vegetazione ripariale sono tutelati per la loro particolare importanza paesaggistica, ecologica e storico-culturale. La loro rimozione rispettivamente modifica è sottoposta ad autorizzazione paesaggistica da parte dell’Amministrazione provinciale, anche se nell’allegato grafico non sono determinati esplicitamente. Sono consentiti i lavori di manutenzione ordinaria.

2) Sono vietati le recinzioni non usuali ed in particolare l’uso del filo spinato.

3) I corsi d'acqua ed i fossi assumono come habitat acquatici e corridoi naturali un’importante funzione paesaggistico-naturale. Sono vietati il riempimento e l’intubamento di essi (ad eccezione dei punti con sovrappassi).

Beschluss Nr./N. Delibera: 1007/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

e) **Wasserwaal – Waalweg:** Es handelt sich hierbei um charakteristische Bewässerungsanlagen von hohem landschaftlichen, kulturellen, ökologischen und erholungsmäßigen Wert. Längs der in der graphischen Anlage abgegrenzten Abschnitte unterliegt jede Veränderung am Wasserwaalsystem der vorhergehenden landschaftsrechtlichen Genehmigung durch die Landesverwaltung. Bei der Bewertung muss dem landschaftlich wertvollen Verlauf und der höhenmäßigen Einbettung des bestehenden Waales Rechnung getragen werden. Die Landesverwaltung sorgt für die Erhaltung der Wasserrechte, gewährt Beiträge für die Instandhaltung und veranlasst nötigenfalls die Durchführung der entsprechenden Arbeiten.

Art. 6
Geschützte Biotope

(1) Geschützte Biotope sind natürliche oder naturnahe Lebensräume, die aus ökologischen, wissenschaftlichen, naturgeschichtlichen oder landschaftlichen Gründen zur Erhaltung von seltenen oder gefährdeten oder vielfältigen Lebensgemeinschaften sowie Pflanzen- und Tierarten unter Schutz gestellt werden, einschließlich ihrer Lebensgrundlagen.

(2) Zu den geschützten Biotopen gehören:

a) Steppenvegetation Tartscher Leiten (BIO 046_G01)

b) Tartscher Bühel (BIO 046_G02)

c) Niedermoor Uina (BIO 046_G03)

d) Niedermoor Petasettes (BIO 046_G04)

e) Spinei (BIO 046_G05)

f) Schilfgürtel Haidersee-Südufer (BIO 025_G01)

(3) In den abgegrenzten Gebieten ist jegliche Kulturänderung und Veränderung der Umwelt untersagt, sowohl was das Landschaftsbild als auch die naturkundlichen Merkmale betrifft, mit besonderer Rücksicht auf die Tier- und Pflanzenwelt sowie die hydrologischen und mikroklimatischen Verhältnisse.

(4) Innerhalb der Biotope sind insbesondere verboten:

e) **Roggia – Sentiero della roggia:** Trattasi di caratteristici impianti d'irrigazione di alto valore paesaggistico, storico - culturale, ecologico nonché ricreativo. Lungo i tracciati delimitati nell'allegato grafico ogni alterazione al sistema dei canali d'irrigazione è sottoposta ad autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione provinciale. Nella valutazione va valorizzato il percorso paesaggisticamente prezioso e il livello altimetrico del canale d'irrigazione esistente. L'Amministrazione provinciale provvede di conservare i diritti d'acqua, concede contributi per opere di manutenzione ai canali e dispone se necessario l'esecuzione dei relativi lavori.

Art. 6
Biotopi protetti

(1) I biotopi protetti, ovvero habitat naturali o seminaturali che, per motivi ecologici, scientifici, storico-naturali o paesaggistici, sono posti sotto tutela allo scopo di conservare le biocenosi rare o minacciate o assai eterogenee, nonché le specie vegetali e animali ivi viventi, incluse le rispettive fonti di vita.

(2) Ai biotopi protetti appartengono:

a) Vegetazione steppica Tartscher Leiten (BIO 046_G01)

b) Tartscher Bühel (BIO 046_G02)

c) Torbiera bassa Uina (BIO 046_G03)

d) Torbiera bassa Petasettes (BIO 046_G04)

e) Spinai (BIO 046_G05)

f) Canneto Lago della Muta - riva sud (BIO 025_G01)

(3) In tali settori di territorio è vietato qualsiasi cambiamento di coltura e alterazione dello stato ambientale, sia esso riferito al quadro fisico, come a quello naturalistico, con particolare riguardo alla flora ed alla fauna, nonché alle caratteristiche idrologiche e microclimatiche.

(4) In particolare, nei biotopi è vietato:

Beschluss Nr./N. Delibera: 1007/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

a) das Errichten von Bauten und Anlagen jeglicher Art, auch solche vorläufigen Charakters,

a) realizzare qualsiasi tipo di costruzioni e impianti, anche a carattere provvisorio;

b) die Torfentnahme, Kulturänderungen, Trockenlegungs- und Meliorierungsarbeiten sowie Geländeveränderungen jeglicher Art,

b) l'estrazione di torba, qualsiasi tipo di cambiamento di coltura, opere di prosciugamento del terreno, di bonifica, spianamenti nonché movimenti di terra;

c) das Liegenlassen von Abfall und das Ablagern von Müll, Mist und Material jeglicher Art,

c) abbandonare e depositare rifiuti, letame e materiale di qualsiasi genere;

d) das Verschmutzen und die Verrohrung von Gewässern sowie das Einleiten von Abwässern,

d) inquinare e intubare le acque nonché scaricare acque reflue;

e) das Pflücken, Ausgraben und Vernichten von wildwachsenden Pflanzen und Pilzen,

e) raccogliere, estirpare e distruggere la vegetazione spontanea ed i funghi;

f) das Erlegen, Fangen, Verletzen oder Stören wildlebender Tiere, mit Ausnahme des Schalenwildes, das den geltenden Jagdbestimmungen unterliegt (Biotope Steppenvegetation Tartscher Leiten, Tartscher Bühel, Niedermoor Uina, Spinei und Schilfgürtel Haidersee-Südufer),

f) abbattere, catturare, ferire o disturbare gli animali selvatici, con eccezione degli ungulati soggetti alla normativa venatoria vigente (biotopi Vegetazione steppica Tartscher Leiten, Tartscher Bühel, Torbiera bassa Uina, Spinai e Canneto Lago della Muta - riva sud);

g) das Erlegen, Fangen, Verletzen oder Stören wildlebender Tiere, eingeschlossen die Jagd und Fischerei; erlaubt ist die Nachsuche nach außerhalb des Biotops angeschossenem Wild (Biotop Niedermoor Petasettes),

g) abbattere, catturare, ferire o disturbare gli animali selvatici, compresa la caccia e la pesca; è consentita la ricerca di selvaggina ferita fuori dal biotopo (biotopo Torbiera bassa Petasettes);

h) das Ausbringen von Dünger,

h) concimare;

i) der Verkehr mit Motorfahrzeugen jeglicher Art (erlaubt ist der Motorfahrzeugverkehr für land- und forstliche Tätigkeiten in den Biotopen Steppenvegetation Tartscher Leiten, Tartscher Bühel und Spinei),

i) circolare con veicoli a motore di ogni tipo (consentita è la circolazione con veicoli per le attività agroforestali nei biotopi Vegetazione steppica Tartscher Leiten, Tartscher Bühel e Spinai);

j) das Landen, Starten und das Überfliegen unterhalb von 200 Metern mit Fluggeräten,

j) l'atterraggio, il decollo e il survolo a quota inferiore di 200 metri con velivoli a motore;

k) das Betreten der Biotope außerhalb der Wege, ausgenommen durch Eigentümer, Pächter, Nutznießer, Verwalter und landwirtschaftliche Arbeiter, sowie durch Personen zur Ausübung erlaubter Tätigkeiten,

k) entrare nei biotopi al di fuori dei sentieri, esclusi i proprietari, affittuari, usufruttuari, amministratori, operai agricoli e le persone che esercitano attività ammesse;

l) das Reiten im weglosen Gelände,

l) cavalcare al di fuori dei sentieri;

m) das Befahren mit Fahrrädern,

m) andare in bicicletta;

Beschluss Nr./N. Delibera: 1007/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

n) das Bootfahren im Biotop Schilfgürtel Haidersee-Südufer,

o) das Baden im Biotop Schilfgürtel Haidersee-Südufer,

p) das Fischen von Booten und vom Ufer im Biotop Schilfgürtel Haidersee-Südufer,

q) Rohr-, Schilf- und Seggenbestände oder Streuwiesen zwischen 15. März und 1. September zu mähen,

r) jede Art von künstlicher Bewässerung in den Biotopen Steppenvegetation Tartscher Leiten und Tartscher Bühel,

s) das Errichten von Wildzäunen und Drahtzäunen, ausgenommen sind Einzäunungen in Holz und provisorisch aufgestellte Elektrozäune (Hüterbub) zur Weidebegrenzung,

t) Hunde frei laufen zu lassen,

u) das Lagern und Kampieren mit Zelten, Wohnwagen, Campers und dergleichen,

v) die Abhaltung sportlicher Veranstaltungen,

w) das Anzünden von Feuern bzw. das Errichten von Feuerstellen,

x) das Stören der Ruhe durch lästige und unnötige Geräusche.

(5) Gestattet sind:

a) die erforderlichen Biotoppflegemaßnahmen,

b) die forstliche Nutzung; sie muss im Sinne der Bestimmungen des Forstgesetzes und ausschließlich mit naturnahen Waldbaumethoden durchgeführt werden, wobei die Zielsetzungen des Schutzgebietes zu berücksichtigen sind,

c) das Beweiden der Flächen in den Biotopen Steppenvegetation Tartscher Leiten, Tartscher Bühel, Niedermoor Uina und Niedermoor Petasettes in der bisherigen Form und im bisherigen Ausmaß; eventuelle Einzäunungen von Teilen der Biotope können nur mit Einverständnis der Grundbesitzer bei gleichzeitiger Entschädigung erfolgen,

n) la navigazione nel biotopo Canneto Lago della Muta - riva sud;

o) la balneazione nel biotopo Canneto Lago della Muta - riva sud;

p) pescare da barche o dalla riva nel biotopo Canneto Lago della Muta - riva sud;

q) sfalciare il canneto, cariceto o prati da strame dal 15 marzo al 1° settembre;

r) ogni tipo d'irrigazione artificiale nei biotopi Vegetazione steppica Tartscher Leiten e Tartscher Bühel;

s) erigere recinzioni per selvaggina e di filo di ferro, escludendo le recinzioni in legno e del tipo alimentato a corrente elettrica collocate provvisoriamente a delimitazione dei pascoli;

t) lasciare vagare i cani;

u) bivaccare e campeggiare con tende, campers, roulottes e simili;

v) svolgere manifestazioni sportive;

w) accendere fuochi e costruire focolari;

x) turbare la tranquillità con rumori molesti e in utili.

(5) Sono consentiti:

a) gli interventi necessari per la gestione naturalistica del biotopo;

b) l'utilizzo forestale; deve avvenire ai sensi delle norme dell'Ordinamento forestale ed esclusivamente con metodi di selvicoltura seminaturale, tenendo conto delle finalità di tutela del territorio protetto;

c) il pascolamento delle superfici nei biotopi Vegetazione steppica Tartscher Leiten, Tartscher Bühel, Torbiera bassa Uina e Torbiera bassa Petasettes nei modi e nei limiti usuali; eventuali recinzioni di parti possono avvenire solo previo accordo coi proprietari e contemporanea determinazione dell'indennizzo;

Beschluss Nr./N. Delibera: 1007/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

d) das Beweiden der Flächen im Biotop Spinei gemäß eigenem Weideplan; die Bestoßung (GVE) ist mit einem eigenen Weideplan festzulegen, der von der E.B.N.R. Mals in Absprache mit den zuständigen Ämtern der Abteilungen 28 und 32 auszuarbeiten und von diesen zu genehmigen ist,

e) die zeitweise Bewässerung in einem Teilgebiet des Biotopes Tartscher Bühel gemäß einem Gutachten der Abteilung für Natur, Landschaft und Raumentwicklung,

f) die Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten an der Bahntrasse im Biotop Tartscher Bühel,

g) das Anpflanzen von Gehölzen unterliegt der landschaftsrechtlichen Genehmigung durch die Landesverwaltung (Biotope Steppenvegetation Tartscher Leiten und Tartscher Bühel).

Art. 7
Ansitze, Gärten und Parkanlagen

(1) Dabei handelt es sich um Objekte oder Liegenschaften, die wegen ihrer außergewöhnlichen Schönheit oder ihres geschichtlichen Erinnerungswertes hervorstechen.

(2) Zu den Gärten und Parkanlagen gehört der Flora-Park.

(3) Untersagt sind alle Maßnahmen, die die geschützten Gärten und Parkanlagen mit den eventuell dazugehörigen Gebäuden beeinträchtigen oder einzelne Elemente schädigen.

(4) Jegliche Veränderung des derzeitigen Zustandes (wie das Schlägern von Bäumen, Grabungen, Erdbewegungen usw.) ist ohne landschaftsrechtliche Genehmigung durch die Landesverwaltung untersagt. Unvermeidliche Beeinträchtigungen sind durch Ersatzmaßnahmen auszugleichen.

(5) Es gilt ein absolutes Bauverbot.

(6) Bestehende Gebäude, sofern sie laut Gutachten der Landesbehörde für Landschaftsschutz ohne architektonischen oder landschaftlichen Wert sind, können in derselben Lage wiedererrichtet werden. Falls der umliegende Garten oder die Parkanlage

d) il pascolamento delle superfici nel biotopo Spinai in base all' apposito piano di pascolo; il carico di bestiame (UBA) viene definito in un apposito piano di pascolo che è da elaborare dall'amministrazione separata B.U.C. di Malles in accordo con gli uffici competenti delle ripartizioni 28 e 32, che lo approvano;

e) l'irrigazione temporanea in una parte del biotopo Tartscher Bühel secondo un parere della Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio;

f) i lavori di manutenzione del tracciato ferroviario nel biotopo Tartscher Bühel;

g) ogni piantumazione è sottoposta ad autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione provinciale (biotopi Vegetazione steppica Tartscher Leiten und Tartscher Bühel).

Art. 7
Le ville, i giardini e i parchi

(1) Trattasi di oggetti o immobili che si distinguono per la loro non comune bellezza o per la loro memoria storica.

(2) Ai giardini e parchi appartiene il parco Flora.

(3) Sono interdetti tutti gli interventi che possono compromettere i parchi e giardini protetti o danneggiare elementi singoli.

(4) È vietata senza autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione provinciale qualsiasi modifica dello stato attuale (come il taglio di alberi, movimenti di terra ecc.). Modifiche ed interventi non evitabili sono da compensare con misure sostitutive.

(5) Vige un divieto assoluto di costruzione.

(6) Costruzioni esistenti, che a parere dell'Autorità provinciale per la tutela del paesaggio non rivestono pregio architettonico - ambientale, possono essere ricostruite sullo stesso sedime. Possono essere consentite modifiche alla planimetria

Beschluss Nr./N. Delibera: 1007/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

nicht beeinträchtigt wird, sind auch Änderungen im Grundriss gestattet.

(7) Erlaubt sind alle ordentlichen Pflegemaßnahmen.

(8) Jedes eingereichte Projekt muss mit einer genauen Aufnahme des vorhandenen Pflanzen- und Baumbestandes ergänzt werden.

(9) In der landschaftsrechtlichen Genehmigung durch die Landesverwaltung können Ersatzpflanzungen vorgeschrieben werden.

Art. 8
Landschaftsschutzgebiete

(1) Landschaftsschutzgebiete sind vom Menschen mitgestaltete Gebiete, die wegen ihrer landschaftlichen Schönheit und Eigenart, wegen ihrer Naturausstattung oder ihrer Bedeutung für die ortstypische Siedlungsstruktur und Landwirtschaft und wegen ihrer besonderen Erholungseignung oder Eignung als Umgebungsschutz für andere Landschaftsgüter unter Schutz gestellt werden, um ihre Funktion zu erhalten.

(2) Für die **allgemeinen Landschaftsschutzgebiete** gelten folgende Vorschriften:

a) Für das einbezogene Landwirtschaftsgebiet gelten die für diese Flächenwidmung vorgesehenen Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, ausgenommen die Verlegung und Neuerrichtung von Gebäuden, die nur dann gestattet werden können, wenn der Antragsteller anderswo keine für die Errichtung des Gebäudes geeigneten Gründe besitzt. Die Verlegung und Neuerrichtung von Gebäuden unterliegen der landschaftsrechtlichen Genehmigung durch die Landesverwaltung; diese kann den geeigneten Standort festlegen, um eine bessere Einfügung in das umliegende Landschaftsbild zu gewährleisten.

b) Verboten sind Schotterverarbeitungsanlagen sowie das Überqueren des Gebietes mit Elektro- und Telefonfreileitungen. Ausgenommen sind die Anschlüsse für bestehende und zulässige Gebäude, die sich in der Zone oder in deren unmittelbaren Umgebung befinden, wenn dafür das Überqueren des geschützten Gebietes notwendig ist.

dell'edificio purché non venga pregiudicato il parco o giardino circostante.

(7) Sono consentiti i lavori ordinari di manutenzione.

(8) Ogni progetto presentato dovrà essere completato con il rilievo esatto delle piante e alberature esistenti.

(9) Nella relativa autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione provinciale possono essere stabiliti interventi di compensazione.

Art. 8
Zone di tutela paesaggistica

(1) Le zone di tutela paesaggistica, ovvero aree modellate anche dall'intervento dell'uomo, che per la loro bellezza e singolarità paesaggistica, le loro risorse naturali o la loro importanza per la tipica struttura insediativa e agricoltura locale, e per la loro particolare vocazione ricreativa o di protezione nei confronti di altri beni paesaggistici, sono sottoposte a vincolo di tutela allo scopo di conservarne inalterate le funzioni.

(2) Per le **zone di tutela paesaggistica generali** valgono le seguenti prescrizioni:

a) Per la relativa zona di verde agricolo valgono le disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, esclusi il trasferimento e la costruzione ex novo di edifici, che possono essere autorizzati soltanto qualora il richiedente non possieda altrove terreno adatto per l'impianto dell'edificio. Il trasferimento e la costruzione ex novo di edifici sono soggetti all'autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione provinciale, la quale può indicare l'ubicazione in relazione alle esigenze emergenti da un più idoneo inserimento nel quadro paesaggistico circostante.

b) Sono vietati gli impianti per la lavorazione della ghiaia, nonché l'attraversamento della zona stessa mediante elettrodotti aerei e linee aeree per il servizio telefonico, ad eccezione degli allacciamenti agli edifici esistenti ed ammessi nella zona stessa o in quelle contigue, quando risulta necessario l'attraversamento della zona vincolata.

Beschluss Nr./N. Delibera: 1007/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Art. 9
Landschaftliche Bannzonen

(1) Dabei handelt es sich um Landschaftsbereiche, die frei von Verbauung zu halten sind, um die Flächen für die landwirtschaftliche Nutzung zu erhalten und Zersiedelung zu vermeiden.

(2) Innerhalb dieser Flächen besteht ein absolutes Bauverbot für die Errichtung bzw. Erweiterung oberirdischer Gebäude jeglicher Art. Für bestehende Hofstellen und Wohngebäude gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9.

(3) Verboten sind Schotterverarbeitungsanlagen sowie das Überqueren des Gebietes mit Elektro- und Telefonfreileitungen. Ausgenommen sind die Anschlüsse für bestehende und zulässige Gebäude, die sich in der Zone oder in deren unmittelbaren Umgebung befinden, wenn dafür das Überqueren des geschützten Gebietes notwendig ist.

(4) Für die Bannzone Zerzertal betrifft dieses Bauverbot nicht die alm- und forstwirtschaftlichen Aktivitäten.

Art. 9
Zone di rispetto paesaggistico

(1) Trattasi di aree da preservare dall'edificazione, per mantenerne la destinazione agricola e limitare la dispersione edilizia.

(2) Entro tali aree vige un assoluto divieto di costruzione e / o ampliamento di edifici fuori terra di qualsiasi genere. Per le sedi di aziende agricole e gli edifici residenziali esistenti valgono le disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.

(3) Sono vietati gli impianti per la lavorazione della ghiaia, nonché l'attraversamento della zona stessa mediante elettrodotti aerei e linee aeree per il servizio telefonico, ad eccezione degli allacciamenti agli edifici esistenti ed ammessi nella zona stessa o in quelle contigue, quando risulta necessario l'attraversamento della zona vincolata.

(4) Per la zona di rispetto Val di Zerzer il divieto di costruzione non riguarda l'attività alpestre e forestale.

III. TITEL
GESETZLICH GESCHÜTZTE GEBIETE

Art. 10
Schutzgegenstand

(1) Die im nachfolgenden Artikel des III. Titels aufgelisteten Gebiete sind laut Artikel 12 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 im gesamten Landesgebiet unter Schutz gestellt.

Art. 11
Gesetzlich geschützte Gebiete

(1) Zu den gesetzlich geschützten Gebieten gehören:

a) die an Seen angrenzenden Gebiete in einer Breite von 300 Meter ab den Seeufern; dies gilt auch für Gebiete, die höher als der See liegen,

TITOLO III
AREE TUTELATE PER LEGGE

Art. 10
Oggetto di tutela

(1) Le aree di cui all'articolo successivo del titolo III sono sottoposte a tutela nell'intero territorio provinciale ai sensi dell'articolo 12 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.

Art. 11
Aree tutelate per legge

(1) Alle aree tutelate per legge appartengono:

a) i territori contermini ai laghi compresi in una fascia della profondità di 300 metri dalla linea di battigia, anche per i territori elevati sui laghi;

Beschluss Nr./N. Delibera: 1007/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

b) die Flüsse, die Bäche und Wasserläufe, die in den Verzeichnissen laut vereinheitlichtem Text der Rechtsvorschriften über die Gewässer und elektrischen Anlagen, genehmigt mit königlichem Dekret vom 11. Dezember 1933, Nr. 1775, in geltender Fassung, eingetragen sind, einschließlich ihrer Ufer und Dämme bis zu einer Breite von jeweils 150 Metern,

c) Berggebiete über 1600 Meter über dem Meeresspiegel,

d) die Gletscher und Gletschermulden,

e) der Nationalpark und die Landesnaturparks, sowie die Naturschutzgebiete,

f) die Forst- und Waldgebiete, auch wenn sie vom Feuer zerstört oder beschädigt sind, und jene Gebiete, die der Aufforstung unterliegen,

g) die Feuchtgebiete, die im Verzeichnis laut Dekret des Präsidenten der Republik vom 13. März 1976, Nr. 448, in geltender Fassung, aufscheinen,

h) die Gebiete von archäologischem Interesse. Es gelten folgende Vorschriften:

1) Es handelt sich um Fundstellen von besonderer archäologischer und geschichtlicher Bedeutung, die in der graphischen Anlage eigens gekennzeichnet sind.

2) In diesen Teilgebieten ist für jede tiefgreifende Veränderung der Beschaffenheit des Areals die Ermächtigung des für Archäologie zuständigen Landesamtes einzuholen.

b) i fiumi, i torrenti, i corsi d'acqua iscritti negli elenchi previsti dal testo unico delle disposizioni di legge sulle acque ed impianti elettrici, approvato con regio decreto 11 dicembre 1933, n. 1775, e successive modifiche, e le relative sponde o piedi degli argini per una fascia di 150 metri ciascuna;

c) le montagne per la parte eccedente 1600 metri sul livello del mare;

d) i ghiacciai e i circhi glaciali;

e) il Parco nazionale e i Parchi naturali provinciali, nonché le riserve naturali;

f) i territori coperti da foreste e da boschi, ancorché percorsi o danneggiati dal fuoco, e quelli sottoposti a vincolo di rimboschimento;

g) le zone umide incluse nell'elenco previsto dal decreto del Presidente della Repubblica 13 marzo 1976, n. 448, e successive modifiche;

h) le zone di interesse archeologico. Valgono le seguenti prescrizioni:

1) Trattasi di aree di ritrovamento di particolare importanza archeologica e storica, appositamente contrassegnate nell'allegato grafico.

2) Per tali settori, ogni consistente modificazione dell'assetto dell'area delimitata deve essere autorizzata dall'Ufficio provinciale competente per i beni archeologici.

IV. TITEL
NATUR- UND AGRARFLÄCHEN

Art. 12
Schutzgegenstand

(1) Natürlicher Boden ist laut Artikel 13 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 aus landschaftlichen Gründen, zum Schutz der Gesundheit, zur Wahrung des ökologischen Gleichgewichts,

TITOLO IV
SUPERFICI NATURALI E AGRICOLE

Art. 12
Oggetto di tutela

(1) Il suolo naturale è tutelato per esigenze paesaggistiche per la salvaguardia della salute, per l'equilibrio ambientale, per la tutela degli ecosistemi naturali, nonché per la produzione agricola ai sensi

Beschluss Nr./N. Delibera: 1007/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

zum Schutz der natürlichen Ökosysteme sowie für die landwirtschaftliche Produktion geschützt.

(2) In den nachfolgenden Artikeln des IV. Titels werden die Widmungskategorien Landwirtschaft, Wald, bestockte Wiese und Weide, Weidegebiet und alpines Grünland, Felsregion und Gletscher sowie Gewässer geregelt. Sie sind in der graphischen Anlage abgegrenzt.

Art. 13
Landwirtschaftsgebiet

(1) Diese Zone umfasst jene Flächen, die vorwiegend für die landwirtschaftliche Nutzung bestimmt sind.

(2) In dieser Zone gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 mit den entsprechenden Durchführungsverordnungen.

(3) Es gelten folgende Bauvorschriften:

a) höchstzulässige Gebäudehöhe: 8,5 m,

c) Mindestgrenzabstand: 5 m,

d) Mindestgebäudeabstand: 10 m
Ausnahmen können bei Nachweis der landwirtschaftlich betrieblichen Notwendigkeit gewährt werden.

(4) Im Landwirtschaftsgebiet sind die primären Erschließungsanlagen, in erster Linie die Zufahrt, die Abwasserbeseitigung und die Trinkwasserversorgung, gänzlich zu Lasten des Interessenten/ der Interessentin.

(5) Bei Abbruch, Wiederaufbau und Erweiterung von Wohn- und Wirtschaftsgebäuden werden für die Abstände zu Gebäuden desselben Eigentümers die Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches angewandt.

Art. 14
Wald

(1) Diese Zone umfasst jene Flächen, welche vorwiegend für die forstwirtschaftliche Nutzung vorgesehen sind.

(2) In dieser Zone gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 mit den entsprechenden Durchführungsverordnungen.

dell'articolo 13 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.

(2) Gli articoli successivi del titolo IV disciplinano le categorie di destinazione verde agricolo, bosco, prato e pascolo alberato, pascolo e verde alpino, zona rocciosa e ghiacciaio nonché acque. Sono delimitate nell'allegato grafico.

Art. 13
Verde agricolo

(1) Questa zona comprende le parti del territorio destinate prevalentemente ad usi agricoli.

(2) Per questa zona valgono le disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, nonché i relativi regolamenti di esecuzione.

(3) Valgono i seguenti indici:

a) altezza massima degli edifici: 8,5 m;

c) distanza minima dal confine: 5 m;

d) distanza minima tra gli edifici: 10 m,
eccezioni possono essere concesse previa dimostrazione della necessità agricola aziendale.

(4) Nel verde agricolo le opere di urbanizzazione primaria, in particolare la viabilità, i servizi di smaltimento dei liquami e di approvvigionamento idrico sono a totale carico del soggetto interessato.

(5) In caso di demolizione, ricostruzione ed ampliamento di case d'abitazione ed edifici rurali vengono applicate per le distanze dagli edifici dello stesso proprietario le disposizioni del Codice Civile.

Art. 14
Bosco

(1) Tale zona comprende le parti di territorio prevalentemente destinate alla silvicoltura.

(2) Per questa zona valgono le disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, nonché i relativi regolamenti di esecuzione.

Beschluss Nr./N. Delibera: 1007/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

(3) Zulässig ist die Errichtung von Gebäuden, die ausschließlich für die Bewirtschaftung und Nutzung der Waldflächen erforderlich sind und als solche verwendet werden, sofern die Waldflächen ein zusammenhängendes Mindestausmaß von 50 ha aufweisen.

(4) Weiters zulässig ist die Errichtung von Wildfütterungs- und Jagdhochständen.

(5) Die Erweiterung von Schutzhütten unterliegt den Bestimmungen des Landesgesetzes vom 7. Juni 1982, Nr. 22.

(6) Es gelten folgende Bauvorschriften:

a) höchstzulässige Gebäudehöhe: 6,5 m,

b) Mindestgrenzabstand: 5 m,

c) Mindestgebäudeabstand: 10 m.

Art. 15
Bestockte Wiese und Weide

(1) Bestockte Wiesen und Weiden sind Grünflächen, welche durch einen lockeren Baumbestand gekennzeichnet sind.

(2) Bestockte Wiesen und Weiden sind von besonderem landschaftlichem und ökologischem Wert. Bei der land- und forstwirtschaftlichen Nutzung ist auf die Pflege, Wiedergewinnung und langfristige Sicherung ihrer Charakteristik und der aufgelockerten Bestockung zu achten. Bei geringem Bestockungsgrad ist die Stockrodung und die Entnahme von Bäumen nur bei Vorhandensein von ausreichender Verjüngung des Baumbestandes gestattet.

(3) Die Errichtung von Bauten ist untersagt, mit Ausnahme jener, die zur Bewirtschaftung der Flächen notwendig sind, dies unter den Voraussetzungen und unter Beachtung der Vorschriften, die für das Weidegebiet und alpine Grünland gelten.

(4) Die Erweiterung von Schutzhütten unterliegt den Bestimmungen des Landesgesetzes vom 7. Juni 1982, Nr. 22.

(5) Es gelten folgende Bauvorschriften:

a) höchstzulässige Gebäudehöhe: 6,5 m,

b) Mindestgrenzabstand: 5 m,

(3) È ammessa la costruzione di edifici necessari adibiti esclusivamente alla conduzione del fondo il quale deve avere una superficie occupata di almeno 50 ha senza soluzione di continuità.

(4) È consentita inoltre la realizzazione di posti di foraggiamento per la selvaggina e di appostamenti venatori fissi.

(5) L'ampliamento di rifugi alpini è regolato dalle disposizioni della legge provinciale 7 giugno 1982, n. 22.

(6) Valgono i seguenti indici:

a) altezza massima degli edifici: 6,5 m;

b) distanza minima dal confine: 5 m;

c) distanza minima tra gli edifici: 10 m.

Art. 15
Prato e pascolo alberato

(1) I prati e pascoli alberati sono quelle zone erbose caratterizzate da una copertura rada di alberi.

(2) I prati e pascoli alberati sono particolarmente pregevoli dal punto di vista paesaggistico e naturalistico. Nella conduzione agro-forestale va prestata particolare attenzione alla cura, al ripristino ed alla conservazione nel tempo delle loro caratteristiche e della particolare copertura. Nel caso di copertura scarsa l'allontanamento delle ceppaie e il prelievo di alberi è consentito solo in presenza di sufficiente rinnovazione degli alberi stessi.

(3) È vietata qualsiasi costruzione ad eccezione di quelle necessarie per la conduzione dei fondi in ottemperanza alle condizioni e nel rispetto delle prescrizioni vigenti nella zona di pascolo e verde alpino.

(4) L'ampliamento di rifugi alpini è regolato dalle disposizioni della legge provinciale 7 giugno 1982, n. 22.

(5) Valgono i seguenti indici:

a) altezza massima degli edifici: 6,5 m;

b) distanza minima dal confine: 5 m;

Beschluss Nr./N. Delibera: 1007/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

c) Mindestgebäudeabstand: 10 m.

Art. 16
Weidegebiet und alpines Grünland

(1) Die Zone umfasst die Weidegebiete sowie das alpine Grünland und ist für die landwirtschaftliche Nutzung bestimmt.

(2) In dieser Zone gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 mit den entsprechenden Durchführungsverordnungen.

(3) Die Errichtung von Bauten ist untersagt, mit Ausnahme jener, die zur Bewirtschaftung der Flächen notwendig sind, dies unter folgenden Voraussetzungen und unter Beachtung folgender Vorschriften:

a) Der Gesuchsteller muss Eigentümer und Bewirtschafter der Flächen sein.

b) Die Errichtung einer Scheune ist erlaubt, wenn mindestens 1 ha jährlich gemäht wird und mindestens 3.000 kg Heu geerntet werden können.

c) Die Errichtung eines Stalles ist erlaubt, wenn an der eigenen Hofstelle mindestens 10 Großvieheinheiten gehalten und mindestens 400 Weidetage pro Jahr insgesamt nachgewiesen werden können. In diesem Fall dürfen die für die Unterkunft des Personals erforderlichen Räume mit einer Nutzfläche von höchstens 30 m² errichtet werden.

d) Wenn mehr als 30 Großvieheinheiten aufgetrieben werden, kann diese Nutzfläche 65 m² erreichen, dies gilt auch für Alminteressentschaften. Ab 100 Stück Großvieheinheiten kann diese Nutzfläche bis auf 80 m² erweitert werden.

e) Die Baugenehmigung für neue Unterkünfte darf nicht erteilt werden, wenn nach dem 22. April 1970 ein auf der Alm bestandenes Gebäude vom Hof abgetrennt wurde.

(4) Die Erweiterung von Schutzhütten unterliegt den Bestimmungen des Landesgesetzes vom 7. Juni 1982, Nr. 22.

c) distanza minima tra gli edifici: 10 m.

Art. 16
Pascolo e verde alpino

(1) Questa zona comprende le aree di pascolo, nonché il verde alpino ed è destinata ad un utilizzo agricolo.

(2) Per questa zona valgono le disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, nonché i relativi regolamenti di esecuzione.

(3) È vietata qualsiasi costruzione ad eccezione di quelle necessarie per la conduzione dei fondi in ottemperanza alle seguenti condizioni e nel rispetto delle sottoelencate prescrizioni:

a) Il richiedente deve essere proprietario e coltivatore dei fondi.

b) È ammessa la costruzione di un fienile a condizione che annualmente venga falciata l'erba di almeno un ettaro di superficie e che vengano raccolti almeno 3.000 kg di fieno.

c) È ammessa la costruzione di una stalla a condizione che vengano tenute almeno 10 unità bovine adulte nella propria azienda agricola ed a condizione che vengano dimostrati annualmente almeno 400 giorni di pascolo complessivi. In tal caso possono essere realizzati i vani necessari per l'alloggio del personale con superficie utile non superiore ai 30 mq.

d) Qualora vengano alpeggiate più di 30 unità bovine adulte, ciò vale anche per alpi di interessenza, può essere prevista una superficie utile fino a 65 mq. Oltre le 100 unità bovine adulte detta superficie può essere ampliata fino a 80 mq.

e) Il permesso di costruire per nuovi alloggi non può essere rilasciato qualora dopo il 22 aprile 1970 sia stato distaccato dal maso un edificio esistente sull'alpe.

(4) L'ampliamento di rifugi alpini è regolato dalle disposizioni della legge provinciale 7 giugno 1982, n. 22.

Beschluss Nr./N. Delibera: 1007/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

(5) Es gelten folgende Bauvorschriften:

a) höchstzulässige Gebäudehöhe: 6,5 m,

b) Mindestgrenzabstand: 5 m,

c) Mindestgebäudeabstand: 10 m.

Art. 17
Felsregion und Gletscher

(1) Diese Zonen umfassen alle Gletscher und jene Flächen, die mit Schnee ganzjährig bedeckt sind, sowie Felsregionen, Geröllhalden, Bergrutsche und Schluchten.

(2) Jegliche Bautätigkeit ist untersagt, mit Ausnahme der Erweiterung von bestehenden Schutzhütten im Sinne der Bestimmungen des Landesgesetzes vom 7. Juni 1982, Nr. 22.

Art. 18
Gewässer

(1) Unter Gewässer versteht man die Quellen, Wasserläufe und Seen, welche im Verzeichnis der öffentlichen Gewässer und in den entsprechenden Zusatzverzeichnissen eingetragen sind, mitinbegriffen auch das Flußbett, die Ufer, die Dämme und andere Schutzbauten, wie es im Artikel 14 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35, definiert ist.

(2) Jede Art von Bauführungen im Bannstreifen von 10 m von der Grenze des obgenannten Domänengutes, unabhängig von seiner Kataster- und Grundbuchangabe, ist untersagt.

(3) Bei den künstlichen oder natürlichen Dämmen längs der Wasserläufe entspricht die Grenze dem Außenfuß der Böschung.

(4) Bei Bauwerken, welche nicht im unmittelbaren Bereich von Flüssen, Wildbächen oder Seen liegen, wie Schutzbauten gegen Lawinen oder Murabgänge, beträgt der Bannstreifen 4 m.

(5) Unter Berücksichtigung von urbanistischen oder hydrogeologischen Erfordernissen kann im Gemeindeplan für Raum und Landschaft oder in Durchführungsplänen und auf Grund eines positiven Gutachtens des für Wildbach- und Lawinenverbauung zuständigen Landesamtes ein größerer oder geringerer Abstand festgelegt werden. Unbeschadet bleiben die Bestimmungen des Artikels 48

(5) Valgono i seguenti indici:

a) altezza massima degli edifici: 6,5 m;

b) distanza minima dal confine: 5 m;

c) distanza minima tra gli edifici: 10 m.

Art. 17
Zona rocciosa e ghiacciaio

(1) Queste zone comprendono tutte le aree coperte da ghiacciai o da nevi perenni, nonché le zone rocciose, le pietraie, gli scoscendimenti ed i dirupi.

(2) È vietata qualsiasi edificazione ad eccezione dell'ampliamento di rifugi alpini esistenti in base alle disposizioni della legge provinciale 7 giugno 1982, n. 22.

Art. 18
Acque

(1) Per acque si intendono le acque sorgenti, fluenti e lacuali iscritte nell'elenco delle acque pubbliche e nei relativi elenchi supplettivi, compresi comunque gli alvei, le sponde, gli argini e le altre strutture idrauliche così come definiti dall'articolo 14 della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35.

(2) È vietata qualsiasi edificazione nella fascia di rispetto di 10 m dal limite del suddetto demanio, indipendentemente dalle sue risultanze catastali o tavolari.

(3) Per gli argini artificiali o naturali posti lungo i corsi d'acqua detto limite coinicide con il piede esterno del rilevato.

(4) Per le opere non ubicate a contatto dei fiumi, torrenti o laghi, quali opere di difesa contro valanghe e frane la fascia di rispetto è di 4 m.

(5) In considerazione di esigenze urbanistiche o idrogeologiche può essere stabilita nel piano comunale per il territorio e il paesaggio o nei piani di attuazione e su parere positivo dell'ufficio provinciale competente per la sistemazione dei bacini montani una distanza maggiore o minore. Restano salve le disposizioni di cui all'articolo 48 della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8 e dell'articolo 53

Beschluss Nr./N. Delibera: 1007/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8 und des Artikels 53 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 21. Jänner 2008, Nr. 6.

(6) Die Reduzierung des vorgeschriebenen Mindestabstandes im Falle von Wiederaufbau oder Erweiterung bereits bestehender Gebäude bedarf der Ermächtigung der/s zuständigen Landesrätin/ Landesrates.

(7) Der Rambach darf im gesamten Verlauf von der Staatsgrenze bis zur Mündung der Etsch aus nachhaltigen ökologischen bzw. landschaftsökologischen Gründen nicht für Ableitungen zur hydroelektrischen Nutzung mit einer mittleren Nennleistung – einzeln oder kumulativ – von mehr als 3 MW genutzt werden.

del decreto del Presidente della Provincia 21 gennaio 2008, n. 6.

(6) È consentita, previa autorizzazione dell'Assessoressa/dell'Assessore provinciale competente, la riduzione della distanza minima prescritta nel caso di ricostruzione od ampliamento di edifici esistenti.

(7) Il rio Ram su tutto il suo corso dal confine di stato fino all'immissione nell'Adige, per motivi ecologici nonché eco-ambientali sostenibili, non può essere utilizzato per derivazioni d'acqua per uso idroelettrico con una potenza nominale media – singolarmente o cumulativamente – superiore a 3 MW.

V. TITEL
ANDERWEITIGE BESTIMMUNGEN

Art. 19
Verkehrsbeschränkung für Motorfahrzeuge

(1) Auf den Straßenabschnitten Matsch-Glieshof und Burgeis-«Abgebranntes Haus» («Bergseitweg») werden Verkehrsbeschränkungen für Nicht-Anrainer angeregt. Die Ausarbeitung genauer Regelungen ist an die Gemeinde delegiert.

Art. 20
Baugebiete und Infrastrukturen

(1) Dazu gehören alle urbanistischen Gebiets- und Flächenwidmungen laut Artikel 22 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, die im Gemeindeplan für Raum und Landschaft als solche ausgewiesen sind.

TITOLO V
ALTRE DISPOSIZIONI

Art. 19
Limitazione della circolazione con veicoli a motore

(1) Sui tratti stradali Mazia-«Maso Glies» e Burgusio-«Abgebranntes Haus» («Bergseitweg») vengono indicati limitazioni del traffico per non autorizzati. L'elaborazione del regolamento è delegata al Comune.

Art. 20
Insediamenti ed infrastrutture

(1) Appartengono a tale categoria tutte le destinazioni urbanistiche delle zone e delle aree ai sensi dell'articolo 22 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 inserite nel piano comunale per il territorio e il paesaggio come tali.

Beschluss Nr./N. Delibera: 1007/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 09/11/2021 14:48:21 KASAL PETER Il Direttore d'ufficio

Die Abteilungsdirektorin 11/11/2021 15:58:16 BUSSADORI VIRNA La Direttrice di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr Esercizio corrente

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	23/11/2021
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	23/11/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 24 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 24 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum — Data di emanazione

23/11/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original — Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift — Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 1007/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2